

Typing in Mwango Script

The Sheek Bakrii Saphaloo script keyboard (↵) is an experimental keyboard that supports the typing of the Sheek Bakrii Saphaloo script using Qubee orthography rules. The keyboard requires the included “*Athinkra: Sheek Bakrii Saphaloo*” font which in turn encodes the script in the Unicode Private Use Area.

Basic typing: **akkam** becomes: ᐃᐅᐅᐅ
 naqaa becomes: ᐅᐅᐅ

There is no difference when uppercase or lowercase letters are typed. **Naqaa**, **NAQAA**, and **nAqAa** will all produce ᐅᐅᐅ. However, uppercase and lowercase will be different when vowels (a, u, i, e, o) are typed alone. For example:

akkam becomes: ᐃᐅᐅᐅ
Akkam becomes: ᐅᐅᐅᐅ

The uppercase vowels (A, U, I, E, O) are used to type the (ᐅ, ᐅ) vowels used in words from other languages [Note: this can change, suggestions needed].

Typing adheres to Qubee rules as much as possible, there are a few special cases where there are differences, these cases are highlighted in the table on the following page. When a sound from another language is not found in Qubee writing, the special letter “x” is used to help type it. For example:

hx ⇒ ᐅᐅ
kx ⇒ ᐅᐅ
sx ⇒ ᐅᐅ

Apostrophe, ', is another special symbol that can be typed in the usual way of spelling words in Qubee, but will be ignored in the Sheek Bakrii Saphaloo alphabet:

har'a ⇒ ᐅᐅᐅ
mish'aa ⇒ ᐅᐅᐅᐅ
dhi'eenna ⇒ ᐅᐅᐅᐅ
taa'ee ⇒ ᐅᐅᐅ

A special case is for the “glottal stop” in the Sheek Bakrii Saphaloo alphabet, where the glottal stop is typed with apostrophe after the vowel. Examples:

a' ⇒ ᐅᐅ
ax' ⇒ ᐅᐅᐅ
A' ⇒ ᐅᐅ
Ax' ⇒ ᐅᐅᐅ

Finally, to type an apostrophe by itself, press the apostrophe key two times:

' ' ⇒ '

Mwangwego Typing Table

Key		e	i	o	u	IPA
a	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/vowel/
b	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/b/
ch	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/tʃ/
d	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/d/
f	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/f/
g	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/g/
gh	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/ɣ/
h	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/h/
j	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/dʒ/
zh	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/ʒ/
k	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/k/
l	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/l/
m	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/m/
n	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/n/
ny	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/ɲ/
p	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/p/
r	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/r/
s	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/s/
sh	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/ʃ/
t	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/t/
ts	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/ts/
ps	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/pʰ/
v	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/v/
w	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/w/
y	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/j/
z	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/z/
dz	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/dz/
dhl	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/dʰl/
hl	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/tʰ/
x	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/x/
q	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/q/
th	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	Ḑ	/θ/

Mwangwego Mituyo Typing

1	waya	ALT+-	-
2	hi	ALT+:	..
3	ni	ALT+"	"
4	mi	ALT+<<	“
5	myu	ALT+<	‘
6	sis	ALT+>	’
7	mura	ALT+` `	◆
8	mura	ALT+`	ゝ
9	pewa	ALT+^	^
10	tumbu	ALT+'	’
11	kwanthu	ALT+/	/
12		ALT+:-	≡
13		ALT+"-	≡
14		ALT+":	≡
15		ALT+<<-	≡
16		ALT+<<:	≡
17		ALT+<-	≡
18		ALT+<:	≡
19		ALT+<"	≡
20		ALT+>"	≡
21		ALT+'-	≡
22		ALT+":-	≡
23		ALT+<<:-	≡
24		ALT+<":	≡
25		ALT+<":-	≡
26		ALT+>":	≡